

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное  
образовательное учреждение высшего образования  
**«Московский государственный лингвистический университет»**  
(ФГБОУ ВО МГЛУ)  
Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education  
«Moscow State Linguistic University»  
(MSLU)  
119034, Москва, ул. Остоженка, 38  
8-499-766-90-35



## **Уважаемые коллеги!**

Московский государственный лингвистический университет приглашает Вас принять участие в работе международной научно-практической конференции **«Романистика в эпоху полилингвизма»** в период с **17 по 19 октября 2019 г.** по адресу: Москва, ул. Остоженка, д.38.

Конференция направлена на популяризацию научных исследований в области французского языка и романской лингвистики, укрепление партнерских отношений с российскими и зарубежными учеными-романистами, а также привлечение внимания молодых исследователей к данной проблематике.

### **Предполагается работа в следующих секциях:**

1. Изучение структурных уровней романских языков в синхронии и диахронии : фонетика, морфология, синтаксис, словообразование, лексика, фразеология.
2. Перспективы когнитивно-дискурсивных исследований в романских языках.
3. Современные методы преподавания романских языков в эпоху полилингвизма.
4. Проблемы современной испанистики: Теоретические и прикладные аспекты преподавания испанского языка и перевода в полиэтническом пространстве.
5. Актуальные подходы в современном романском переводоведении.
6. Диалог культур в полилингвальном пространстве.
7. Романский мир: лингвокультурологическое наследие.
8. Диахронические исследования романских языков: от Античности до Нового времени

Рабочие языки конференции – русский, французский, английский.

Выступление докладчиков на пленарном заседании: 20–25 минут

Выступление докладчиков на секции: 10–15 минут.

Форма участия: очная, заочная.

Регистрационный сбор за участие в конференции составляет **2500 рублей** с каждого участника.

По итогам конференции статьи по материалам лучших выступлений будут рекомендованы к публикации. Оргкомитет конференции планирует издание материалов конференции в одном из Вестников МГЛУ (журнал включён в базу данных РИНЦ и в перечень рецензируемых научных изданий ВАК). Требования к оформлению статей указаны в *Приложении 1*.

При необходимости участникам конференции будут направлены персональные приглашения.

Все расходы – за счет командирующей стороны.

***Ключевые даты:***

Заявки на участие в конференции с тезисами выступления принимаются до **8.09.2019 года** по адресу [\*\*conf.ffya@mail.ru\*\*](mailto:conf.ffya@mail.ru). Форма заявок и тезисов указана в *Приложении 2*.

Срок подачи статей: до **10.09.2019 года**.

Все вопросы, связанные с работой конференции, можно направлять на электронный адрес оргкомитета: [\*\*conf.ffya@mail.ru\*\*](mailto:conf.ffya@mail.ru).

Контактные лица:

Смирнова Анастасия Михайловна, помощник декана факультета французского языка.

Телефон: 8(499) 766-92-36

Надеемся на интересную и плодотворную работу с Вашим участием!

**Оргкомитет конференции**

### *Требования к оформлению статей*

#### **Объем и структура рукописи**

**Объем** полного текста рукописи – 20–30 тыс. знаков, что составляет около 10–12 страниц текста. Количество слов в тексте можно узнать через меню Word («Файл» – «Просмотреть свойства документа» – «Статистика»). При превышении объема статьи (обоснованном, по мнению автора) решение о публикации принимается на заседании редколлегии согласно рекомендации рецензента.

**Шрифт рукописи** – Times New Roman, кегль – 14, интервал – 1,5, выровнен по левому краю. Без автоматических переносов. Все поля – 2,5 см. Все страницы должны быть пронумерованы. Возможность использования в рукописи редких шрифтов необходимо уточнять в редакции журнала.

**Шаблон рукописи.** В статье указываются:

- **УДК** (в верхнем левом углу).
- **ФИО автора** (полностью, под УДК).
- **Сведения об авторе (соавторах):** ученая степень, ученое звание, кафедра, факультет, занимаемая должность, полное название организации, адрес электронной почты (или телефон).
- **Название** статьи (по центру прописными буквами). Название не должно быть громоздким, должно отражать содержание статьи и соответствовать общей тематике журнала.
- **Аннотация.** Небольшой реферат около 500 знаков (150–200 слов). В аннотации указывается проблема исследования, методы и материал исследования, системно представляются результаты (требования к аннотации см. ГОСТ Р 7.0.7-2009 СИБИД).
- **Ключевые слова**, обоснованные словосочетания даются отдельной строкой (не более 10, отделяются друг от друга точкой с запятой). Предложения в строке «Ключевые слова» не допускаются.
- **Перевод на английский язык:**
  - ФИО автора;
  - сведения об авторе;
  - название статьи;
  - аннотация;
  - ключевые слова.

Полный текст рукописи должен быть разделен на озаглавленные смысловые части и содержать:

**Введение** – постановка рассматриваемого вопроса, актуальность, краткий обзор научной литературы по теме, четкая постановка цели и задач работы.

**Основная часть** статьи должна быть разбита на (пронумерованные) **разделы**, имеющие содержательные названия (возможны подразделы). Она должна содержать описание материала и методов исследования, описание проведенного анализа и полученные результаты.

**Заключение** – основные выводы исследования.

В конце статьи обязательно указывается **список литературы**, а в тексте – ссылки на этот список (требования к оформлению статей и пристатейных библиографических списков регламентируются ГОСТ Р 7.0.5–2008 «Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу»). Вся литература (и теоретическая, и цитируемая, и словари, и

интернет-документы) заносится в один список, располагается в алфавитном порядке: сначала русскоязычная (включая переведенную с иностранного), затем иностранная (включая русских авторов, изданных на иностранном языке), начиная с более ранних. Нумерация источников не используется.

**В примечании** указывается информация о конфликте интересов.

Приводится **список транслитерированных источников** (на латинице). Транслитерация с кириллицы на латиницу осуществляется только в формате системы BSI (British Standard Institute, UK) и только автоматизированным способом с помощью рекомендованных интернет-ресурсов, например <http://ru.translit.ru/?account=bsi>.

Текст рукописи **завершается словами:** *Рукопись поступила в редакцию* (указывается дата поступления рукописи в редакцию).

**Стиль текста.** Содержание статьи должно быть проверено автором на грамматические, стилистические и другие ошибки и быть оформлено по стандартам научного стиля. Текст должен быть изложен литературным языком (отсутствие жаргонных и просторечных выражений, кроме тех случаев, когда они составляют предмет исследования).

### **Оформление цитирования**

**Цитаты и ссылки.** При подготовке рукописи следует помнить, что автор несет ответственность за точность фактических данных, цитат и ссылок на источники. Если цитаты, взятые из иностранных источников, содержат теоретические знания, следует давать перевод (с указанием в скобках, чей это перевод). Цитата должна выделяться кавычками (типографские « » – внешние, “ ” – внутренние).

**Библиографические и внутритекстовые ссылки.** Ссылки оформляются в соответствии с ГОСТ 7.0.5–2008 «Библиографическая ссылка. Общие требования и правила составления».

#### ***Книги одного, двух, трех авторов***

Ссылки на источники даются в квадратных скобках с указанием фамилии автора

**в тексте:** [Пахомов, Петрова 2006]

**в списке литературы:**

*Пахомов В. И., Петрова Г. П.* Логистика. М.: Проспект, 2006. 232 с.

#### ***Книги четырех и более авторов***

**в тексте:** [Основы перевода 2002]

**в списке литературы:**

Основы перевода [Текст] / Г. М. Мирам [и др.]; ред. англ. текста Н. Брешко. Киев: Ника-Центр, 2002. 245 с.

#### ***При отсутствии имени авторов***

**в тексте:**

[Нестационарная аэродинамика баллистического полета 2007]

**в списке литературы:**

Нестационарная аэродинамика баллистического полета / Ю. М. Липницкий [и др.]. М.: Прогресс, 2007. 400 с.

В ссылке допускается сокращать длинные заглавия, обозначая опускаемые слова

многоточием с пробелом до и после этого предписанного знака

**в тексте:**

[Философия культуры ... , с. 176]

**в списке литературы:**

Философия культуры и философия науки, проблемы и гипотезы: межвуз. сб. науч. тр. / под ред. С. Ф. Мартыновича. Саратов: Изд-во Саратов. ун-та, 2015. 199 с.

**При указании нескольких произведений одного автора** (в списке литературы указываются годы от меньшего к большему)

**в тексте:**

[Бахтин 1975; Бахтин 2003]

**в списке литературы:**

Бахтин М. М. Вопросы литературы и эстетики. М.: Художественная литература, 1975. 504 с.

Бахтин М. М. Формальный метод в литературоведении: критическое введение в социальную поэтику. М.: Лабиринт, 2003. 192 с.

### **Диссертация**

**в тексте:**

[Кравченко 1995]

**в списке литературы:**

Кравченко А. В. Принципы теории указательности: дис. ... д-ра филол. наук. Иркутск, 1995. 335 с.

### **Автореферат диссертации**

**в тексте:**

[Балашова 2001]

**в списке литературы:**

Балашова Т. В. Синтез, строение и свойства бипиридилных комплексов редкоземельных элементов: автореф. дис. ... канд. хим. наук. Н.-Новгород, 2001. 21 с.

### **Глава из книги**

**в тексте:**

[Панфилова 2004]

**в списке литературы:**

Панфилова А. П. Коммуникативные барьеры // Деловая коммуникация в профессиональной деятельности: учеб. пособие / А. П. Панфилова. 2-е изд. СПб., 2004. Гл. 5. С. 49–75.

### **Книга под редакцией** (без указания авторов на титульном листе)

**в тексте:**

[Readings in English philology 2004]

**в списке литературы:**

Readings in English philology / compiled by Y. N. Karypkina, L. V. Koulgavova, L. V. Topka. Irkutsk: ISLU, 2004. 178 p.

### **Многотомные издания**

Если ссылку приводят на многотомный документ, в ссылке указывают обозначение и номер тома (выпуска, части и т. п.).

**в тексте:**

[Цепищев, ч. 1, с. 17]

**в списке литературы:**

*Цетищев В. В.* Философия математики: в 2 ч. М.: Изд-во МГЛУ, 2006. Ч. 1. 360 с.; Ч. 2. 400 с.

**в тексте:**

[Грейвз 1998, т. 1, с. 18]

**в списке литературы:**

*Грейвз Р.* Собрание сочинений: в 5 т. Т. 1: Я, Клавдий / Р. Грейвз. М.: ТЕРРА-Книжный клуб, 1998. 394 с.

#### **Статьи из журналов и периодических изданий**

**в тексте:**

[Березина, Баранников 2002]

**в списке литературы:**

*Березина В. А., Баранников А. В.* О повышении воспитательного потенциала образовательного процесса // Воспитание школьников. 2002. № 7. С. 2–5.

#### **Статья из газеты**

**в тексте:**

[Березина, Баранников 2002]

**в списке литературы:**

*Серебрякова М. И.* Дионисий не отпускает: беседа с директором музея Мариной Серебряковой / записал Ю. Медведев // Век. 14.07.2002. № 18. С. 9.

#### **Статья из энциклопедии**

**в тексте:**

[Гвоздецкий 1978, т. 1, с. 151]

**в списке литературы:**

*Гвоздецкий Н. А.* Эльбрус // Большой энциклопедический словарь: в 2 т. / гл. ред. А. М. Прохоров. М.: Советская энциклопедия, 1991. Т. 1. А–Н. 768 с.

Если ссылка содержит сведения о нескольких ссылках, группы сведений разделяют точкой с запятой:

**в тексте:**

[Сергеев, Латышев 2007; Сергеев, Крохин 2009]

[Латышев, т. 2, с. 142; Альхаева, Бабаев, с. 33–36].

Если текст цитируется не по первоисточнику, а по другому документу, то в начале ссылки приводят слова «Цит. по:», например [Цит. по: Бахтин 2005, с. 15]. Если дается не цитата, а упоминание чьих-то взглядов, мыслей, идей, но все равно с опорой не на первоисточник, то в ссылке приводят слова «Приводится по:», например [приводится по: Бахтин 2005].

Сокращение или произвольное изменение названий статей и журналов не допускается. В библиографическом описании каждого источника должны быть представлены все авторы. Указываются все публикации (и только те), на которые ссылался автор в тексте статьи. Следует избегать чрезмерного самоцитирования, которое желательно ограничить 3 ссылками.

#### **Примеры описания электронных ресурсов**

При существовании печатного аналога электронного документа рекомендуется ссылаться на печатное издание и в списке цитируемой литературы приводить его библиографические данные. При цитировании сетевых документов необходимо убедиться в наличии у работы автора и четкого заглавия, а также в том, что содержание документа защищено знаком авторского права.

### **Электронный ресурс локального доступа**

#### **в тексте:**

[Английский для начинающих 2001]

#### **в списке литературы:**

Английский для начинающих [Электронный ресурс]: Свободное общение и понимание: учеб. курс / авт. курса Е. Ермакова; программирование В. Малахин, В. Момзиков. Версия 1.2. Электрон. дан. и прогр. М.: Кирилл и Мефодий, 2001. 1 CD-ROM.

#### **в тексте:**

[Родников 2001]

#### **в списке литературы:**

Родников А.Н. Логистика [Электронный ресурс]: Терминолог. словарь / А. Н. Родников. Электрон. дан. и прогр. М.: ИНФРА-М, 2001. 1 CD-ROM. Электрон. версия печ. публикации.

#### **в тексте:**

[Художественная энциклопедия зарубежного классического искусства 1996]

#### **в списке литературы:**

Художественная энциклопедия зарубежного классического искусства [Электронный ресурс]. М.: Большая Рос. энцикл. [и др.], 1996. 1 электрон. опт. диск (CD-ROM).

### **Электронный ресурс удаленного доступа (ресурсы Интернета)**

#### **в тексте:**

[Фалейтор URL].

#### **в списке литературы:**

Фалейтор А. Сегментирование рынка [Электронный ресурс] // Энциклопедия маркетинга. URL: [www.marketing.spb.ru/read/article/a18.htm](http://www.marketing.spb.ru/read/article/a18.htm)

#### **в тексте:**

[Официальный сайт Президента Российской Федерации URL].

#### **в списке литературы:**

Официальный сайт Президента Российской Федерации [Электронный ресурс] / Администрация Президента РФ. М., 2001. URL: [www.president.kremlin.ru](http://www.president.kremlin.ru)

#### **в тексте:**

[Экологические проблемы России URL].

#### **в списке литературы:**

Экологические проблемы России [Электронный ресурс]. URL: [ustrazvitiie.narod.ru/Russian.htm](http://ustrazvitiie.narod.ru/Russian.htm)

#### **в тексте:**

[Шкловский 1996].

#### **в списке литературы:**

Шкловский И. Разум, жизнь, вселенная [Электронный ресурс]. М.: Янус, 1996. URL: [www.elibraru.ru/books/shklovsky/tityl.htm](http://www.elibraru.ru/books/shklovsky/tityl.htm) (23 нояб. 2001).

Для описания электронного ресурса справочно-правовых систем («Гарант», «Консультант Плюс», «Кодекс» и другие), когда документ опубликован только в базе данных, в тексте статьи используются постраничные сноски, в которых указывается полное описание источника, например:

<sup>1</sup>О местном референдуме в Хабаровском крае: Закон от 27.11.2002 г. N 74 // Справочно-правовая система «Гарант» [Электронный ресурс] / НПП «Гарант-Сервис». Послед. обновление 23.03.2003.

<sup>2</sup>О ратификации консульского договора между Российской Федерацией и Китайской Народной Республикой: Федеральный закон от 19.02.2003 г. N 31-ФЗ //

Справочно-правовая система «Консультант Плюс» [Электронный ресурс] / Компания «Консультант Плюс». Послед. обновление 04.04.2003.

В тексте можно использовать **внутритекстовые ссылки** на газеты и журналы (ненаучные), используемые для примеров. Они даются в круглых скобках, с указанием названия, года выпуска, номера или даты; **в список литературы они не заносятся**. Если данный материал имеет интернет-источник, в тексте в круглых скобках указывается адресная строка данного материала в курсиве, например: (*www.elibraru.ru/books/shklovsky/tityl.htm*).

### Частные правила оформления

**Примечания** в основном тексте оформляются постраничными сносками (кп 12). Знак сноски в тексте располагается перед знаком препинания (кроме «!», «?» и «...»).

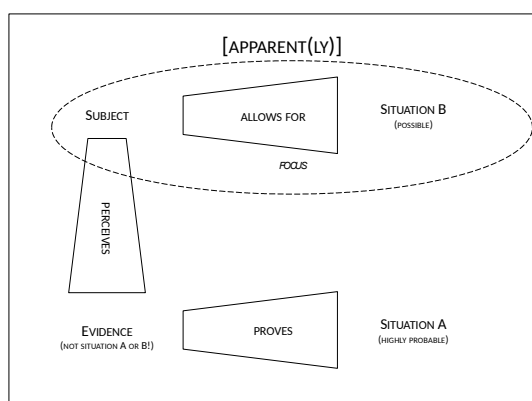
**Примеры** (отдельные слова, словосочетания, предложения) выделяются в тексте курсивом. Предложения в качестве примера могут быть пронумерованы (на усмотрение автора) и отбиты от основного текста отступами сверху и снизу.

**Таблицы, рисунки, схемы, графики** должны быть пронумерованы и озаглавлены. Все рисунки должны быть четкими – 300 dpi в формате tif или jpg. Например:



Рис. 1. Название рисунка

Схема 1



Название схемы

В тексте могут быть использованы **инструменты выделения** (для выделения основной мысли, вывода, важнейших терминов, определений и т. д.): курсив, полужирный шрифт, подчеркивание.

Употребляются **общепринятые сокращения**: *т. е.*, *г.*, *в.*, *гг.*, *вв.*, *и пр.*, *и др.*, *и т. д.*, *и т. п.*, *см.*, а также те, что оговорены в ГОСТ 7.12-93 «Библиографическая запись. Сокращение слов на русском языке. Общие требования и правила». Возможно употребление



**индивидуальных сокращений**, но с последующей расшифровкой (в списке сокращений в конце статьи или внутри текста в скобках).

Необщепринятые **аббревиатуры** при первом употреблении расшифровываются.

**Иностранные фамилии** в русском тексте транслитерируются (можно в скобках указать фамилию на родном языке).

Буква «ё» употребляется только в фамилиях, названиях или в тех случаях, когда слово-омографы могут быть прочитаны по-разному (например: *небо – нёбо*).

**Даты**, например *1 января 2009 года*, пишутся полностью, при цифрах в скобках слово *год* или сокращение *г.* опускается (*2009*). Века пишутся римскими цифрами. Числа до десяти – словами, а последующие – цифрами, например: *две группы, 25 публикаций*.

**Порядковые числительные**, обозначаемые арабскими цифрами, всегда сопровождаются падежными наращенными (*5-й, 5-х, 5-го, 5-му*), **количественные** – без наращений (*более 20 человек*).

**Интервал** между словами должен быть не более одного пробела. **Пробел ДО** любых знаков препинания НЕ ставится, за исключением скобок (но внутри них без пробела) и тире при словах, между цифрами в значении предельных величин (*100–150 кг*) тире ставится без пробелов. Инициалы отбиваются между собой и от фамилии неразрывным пробелом (Ctrl+Shift+Пробел): *А. С. Грунин* (не *А.С. Грунин*). Также отбиваются сокращения.



Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief.  
Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief.  
Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief.

**Key words:** word; word; word; word; word; word; word; word; word; word; word.

## **ВВЕДЕНИЕ**

Текст работы Текст работы Текст работы Текст работы Текст работы  
Текст работы Текст работы.

## **НАЗВАНИЕ РАЗДЕЛА**

Текст работы Текст работы Текст работы Текст работы Текст работы  
Текст работы Текст работы.

## **НАЗВАНИЕ РАЗДЕЛА**

Текст работы Текст работы Текст работы Текст работы Текст работы  
Текст работы Текст работы.

## **ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

Текст работы Текст работы Текст работы Текст работы Текст работы  
Текст работы Текст работы.

## **СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ**

*Арутюнова Н. Д.* Метафора и дискурс [Вступ. статья] // Теория метафоры [под ред. Н. Д. Арутюновой и М. А. Журиной]. М.: Прогресс, 1990. С. 5–32.

*Арутюнова Н. Д.* Предложение и его смысл: логико-семантические проблемы. М.: Едиториал УРСС, 2005. 384 с.

*Рукопись поступила в редакцию (дата)*

«Романистика в эпоху полилингвизма» 2019

**Форма заявки/ Registration form**

Заполните, пожалуйста, форму заявки на одном из языков (русском/ французском/ английском). *Please complete the form in Russian or French or English.* Сохраните, пожалуйста, Вашу заявку как документ Word под названием Заявка\_ФАМИЛИЯ участника (например, Заявка\_ИВАНОВА). *Please save the registration form as a Word document titled Registration\_Author's surname (for example, Registration\_DUPONT).*

Фамилия, имя, отчество (полностью)	
Страна, город	
Место работы	
Должность	
Ученая степень	
Ученое звание	
Название доклада	
Ключевые слова (5-6)	
Аннотация (120-150 слов)	
Секция конференции / Направление исследования (см. инф. письмо)	
Электронный адрес	
Контактный телефон	
Форма оплаты обучения по программе повышения квалификации* наличными при регистрации или по безналичному расчету по гарантийному письму от организации)	
Наличие презентации в Power Point	
Необходимость в общежитии МГЛУ* (общежитие будет предоставлено при наличии мест)	